

Herstellerinformationen

KIHARA Arita yaki Nishimatsuura-gun, 844-0024 Arita-cho Japan - Saga
<http://e-kihara.co.jp/> /

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Teekanne und Teeschalen sind für die Zubereitung und das Servieren von Tee vorgesehen. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck. Bitte beachten Sie, dass Lippenstift mit starker Klebekraft Flecken verursachen kann. Bitte waschen Sie es unbedingt vor dem Gebrauch. Obwohl die hohe Plattform poliert wurde, ziehen Sie sie bitte nicht auf Oberflächen, die leicht zerkratzt werden können, wie z. B. Tische. Es besteht Verletzungsgefahr.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne und Teeschalen nicht auf direktem Feuer oder heißen Platten. Füllen Sie die Teekanne mit heißem, nicht mehr kochendem Wasser, und gießen Sie den Tee in die Teeschalen. Bitte vermeiden Sie insbesondere, das Produkt nach dem Erhitzen in Wasser zu tauchen, es auf kaltes Metall oder in die Nähe von nassen Bereichen zu stellen und es keinen plötzlichen Temperaturschwankungen auszusetzen. Abhängig von der Form des Behälters sowie der Art und Menge der zu erhitzenden Lebensmittel kann es zu unerwartet hohen Temperaturen kommen. Bitte mit Vorsicht behandeln.
3. Reinigung: Reinigen Sie die Teekanne und Teeschalen von Hand mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm. Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberflächen beschädigen können. Wenn Sie über Flecken besorgt sind, versuchen Sie es mit einem handelsüblichen Küchenbleichmittel.

Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Sowohl die Teekanne als auch die Teeschalen können heiß werden. Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden, besonders beim Servieren.
2. Bruchgefahr: Teekanne und Teeschalen sind zerbrechlich. Lassen Sie sie nicht fallen und stellen Sie sicher, dass sie auf stabilen, ebenen Flächen

stehen. Zerbrochene Teile und Fragmente sind äußerst gefährlich. Gehen Sie daher vorsichtig damit um.

3. Nicht für Mikrowelle und Spülmaschine geeignet: Teekanne und Teeschalen sind weder mikrowellen- noch spülmaschinenfest.

Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Teekanne und Teeschalen von Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch zerbrochene Teile zu vermeiden.
 2. Rissbildung: Verwenden Sie Teekanne und Teeschalen nicht mehr, wenn sie Risse oder andere Schäden aufweisen, um ein Brechen während der Nutzung zu verhindern.
 3. Originalität: Teekanne und Teeschalen werden von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind ein Zeichen von Qualität und kein Mangel.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: This teapot and tea cups are intended for the preparation and serving of tea. Do not use them for any other purposes than their intended use. Please note that lipstick with strong adhesive properties may cause stains. Please make sure to wash it before use. Although the high platform has been polished, please do not drag it on surfaces that can be easily scratched, such as tables. There is a risk of injury.
2. Temperature: Do not use the teapot and tea cups on direct fire or hot plates. Fill the teapot with hot, not boiling water, and pour the tea into the tea cups. Please especially avoid dipping the product in water after heating, placing it on cold metal or near wet areas, and exposing it to sudden temperature changes. Depending on the shape of the container as well as the type and amount of food to be heated, unexpectedly high temperatures may occur. Handle with care.
3. Cleaning: Clean the teapot and tea cups by hand with warm water and a soft sponge. Avoid harsh cleaning agents or abrasives as they may damage the surfaces. If you are concerned about stains, try using a commercial kitchen bleach.

Warning Notices

1. Heat Hazard: Both the teapot and tea cups can become hot. Use a cloth or gloves to avoid burns, especially when serving.

2. Breakage Hazard: Teapot and tea cups are fragile. Do not drop them and make sure they are placed on stable, flat surfaces. Broken parts and fragments are extremely dangerous, so handle with care.
3. Not Microwave and Dishwasher Safe: Teapot and tea cups are not suitable for microwave or dishwasher use.

Safety Instructions

1. Children: Keep the teapot and tea cups away from children to prevent burns or injuries from broken parts.
2. Cracking: Do not use the teapot and tea cups if they have cracks or other damage to prevent breakage during use.
3. Originality: Teapot and tea cups are handmade. Small variations in shape and color are a sign of quality and not a defect.

Français

Avis de sécurité des produits

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Cette théière et ces tasses à thé sont destinées à la préparation et au service du thé. Ne les utilisez pas à d'autres fins que celles prévues. Veuillez noter que le rouge à lèvres à forte adhérence peut causer des taches. Veuillez les laver avant utilisation. Bien que la surface soit polie, veuillez ne pas la poser sur des surfaces facilement rayables comme les tables. Risque de blessure.
2. Température : N'utilisez pas la théière et les tasses à thé sur un feu direct ou des plaques chaudes. Remplissez la théière avec de l'eau chaude mais non bouillante, et versez le thé dans les tasses. Évitez particulièrement de plonger le produit dans l'eau après chauffage, de le poser sur du métal froid ou à proximité de zones humides, et de l'exposer à des variations soudaines de température. Selon la forme du récipient et le type et la quantité d'aliments à chauffer, des températures élevées inattendues peuvent se produire. Manipulez avec précaution.
3. Nettoyage : Nettoyez la théière et les tasses à thé à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce. Évitez les produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager les surfaces. Si vous êtes préoccupé par les taches, essayez un agent de blanchiment ménager.

Avertissements

1. Risque de chaleur : La théière et les tasses à thé peuvent devenir chaudes. Utilisez un torchon ou des gants pour éviter les brûlures, en particulier lors du service.

2. Risque de casse : La théière et les tasses à thé sont fragiles. Ne les laissez pas tomber et assurez-vous qu'elles sont posées sur des surfaces stables et planes. Les morceaux cassés et les fragments sont extrêmement dangereux. Manipulez-les donc avec précaution.
3. Non adapté au micro-ondes et au lave-vaisselle : La théière et les tasses à thé ne sont ni adaptées au micro-ondes ni au lave-vaisselle.

Consignes de sécurité

1. Enfants : Gardez la théière et les tasses à thé hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures causées par des morceaux cassés.
2. Fissures : N'utilisez plus la théière et les tasses à thé s'ils présentent des fissures ou d'autres dommages pour éviter toute casse pendant l'utilisation.
3. Originalité : La théière et les tasses à thé sont fabriquées à la main. De légères variations de forme et de couleur sont un signe de qualité et non un défaut.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruik: Deze theepot en theekopjes zijn bedoeld voor het bereiden en serveren van thee. Gebruik ze niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel. Let op dat lippenstift met sterke kleefkracht vlekken kan veroorzaken. Was het voor gebruik grondig. Hoewel het hoge platform is gepolijst, trek het alsjeblieft niet over oppervlakken die gemakkelijk kunnen worden bekrast, zoals tafels. Er bestaat gevaar voor letsel.
2. Temperatuur: Gebruik de theepot en theekopjes niet op direct vuur of hete platen. Vul de theepot met heet, niet meer kokend water en schenk de thee in de theekopjes. Vermijd vooral om het product na verwarming in water te dompelen, het op koud metaal te plaatsen of in de buurt van natte gebieden te zetten en het bloot te stellen aan plotselinge temperatuurschommelingen. Afhankelijk van de vorm van de container en de aard en hoeveelheid voedsel die moet worden verwarmd, kunnen er onverwacht hoge temperaturen ontstaan. Behandel het alsjeblieft met zorg.
3. Reiniging: Reinig de theepot en theekopjes met de hand met warm water en een zachte spons. Vermijd agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen. Als u zich zorgen maakt over vlekken, probeer dan een gangbaar keukenbleekmiddel.

Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Zowel de theepot als de theekopjes kunnen heet worden. Gebruik een doek of handschoenen om brandwonden te voorkomen, vooral bij het serveren.
2. Breekgevaar: De theepot en theekopjes zijn breekbaar. Laat ze niet vallen en zorg ervoor dat ze op stabiele, vlakke oppervlakken staan. Gebroken onderdelen en fragmenten zijn uiterst gevaarlijk. Ga er dus voorzichtig mee om.
3. Niet geschikt voor magnetron en vaatwasser: De theepot en theekopjes zijn niet geschikt voor de magnetron of vaatwasser.

Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: Houd de theepot en theekopjes uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen door gebroken onderdelen te voorkomen.
2. Scheurvorming: Gebruik de theepot en theekopjes niet meer als ze scheuren of andere schade vertonen om breuk tijdens gebruik te voorkomen.
3. Originaliteit: De theepot en theekopjes worden met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn een teken van kwaliteit en geen gebrek.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questa teiera e le tazze da tè sono destinate alla preparazione e al servizio del tè. Non utilizzarle per altri scopi diversi da quelli previsti. Si prega di notare che il rossetto ad alta aderenza può causare macchie. Si consiglia di lavarle prima dell'uso. Anche se la superficie è stata lucidata, si prega di non posizionarla su superfici che possono graffiarsi facilmente, come ad esempio i tavoli. C'è il rischio di ferirsi.
2. Temperatura: Non utilizzare la teiera e le tazze da tè direttamente sul fuoco o su piastre calde. Riempire la teiera con acqua calda, non bollente, e versare il tè nelle tazze. Evitare soprattutto di immergere il prodotto in acqua dopo il riscaldamento, di posizionarlo su metallo freddo o vicino a zone umide e di esporlo a brusche variazioni di temperatura. A seconda della forma del contenitore e del tipo e quantità di cibo da riscaldare, potrebbero verificarsi temperature inaspettatamente alte. Maneggiare con cautela.
3. Pulizia: Pulire la teiera e le tazze da tè a mano con acqua calda e una spugna morbida. Evitare detersivi aggressivi o abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici. Se si sono preoccupati per le macchie, provare con un candeggina da cucina disponibile in commercio.

Avvertenze

1. Pericolo di calore: Sia la teiera che le tazze da tè possono diventare calde. Utilizzare un panno o guanti per evitare scottature, specialmente durante il servizio.
2. Pericolo di rottura: La teiera e le tazze da tè sono fragili. Non farle cadere e assicurarsi che siano posizionate su superfici stabili e piane. I pezzi rotti e i frammenti sono estremamente pericolosi. Trattarli con cura.
3. Non adatto a microonde e lavastoviglie: La teiera e le tazze da tè non sono adatte né al microonde né alla lavastoviglie.

Avvertenze di sicurezza

1. Bambini: Tenere la teiera e le tazze da tè lontane dai bambini per evitare scottature o ferite causate da pezzi rotti.
2. Formazione di crepe: Non utilizzare più la teiera e le tazze da tè se presentano crepe o altri danni, per evitare rotture durante l'uso.
3. Originalità: La teiera e le tazze da tè sono realizzate a mano. Piccole deviazioni nella forma e nel colore sono un segno di qualità e non un difetto.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Esta chaleira e xícaras de chá são destinadas para preparar e servir chá. Não use para outros fins além do previsto. Por favor, note que batom de alta aderência pode causar manchas. Lave-o antes de usar. Embora a superfície tenha sido polida, evite arrastá-la em superfícies que possam ser facilmente arranhadas, como mesas. Existe perigo de ferimentos.
2. Temperatura: Não utilize a chaleira e xícaras de chá em fogo direto ou placas quentes. Encha a chaleira com água quente, não fervente, e despeje o chá nas xícaras. Evite mergulhar o produto em água após aquecimento, colocá-lo em metal frio ou próximo de áreas molhadas, e evite exposição a mudanças bruscas de temperatura. Dependendo da forma do recipiente e do tipo e quantidade de alimentos a serem aquecidos, altas temperaturas inesperadas podem ocorrer. Manuseie com cuidado.
3. Limpeza: Limpe a chaleira e xícaras de chá à mão com água morna e uma esponja macia. Evite produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar as superfícies. Se estiver preocupado com manchas, experimente um alvejante de cozinha comum.

Avisos

1. Perigo de calor: Tanto a chaleira quanto as xícaras de chá podem ficar quentes. Use um pano ou luvas para evitar queimaduras, especialmente ao servir.
2. Perigo de quebra: A chaleira e as xícaras de chá são frágeis. Não as deixe cair e certifique-se de que estão em superfícies estáveis e planas. Partes quebradas e fragmentos são extremamente perigosos. Portanto, manuseie com cuidado.
3. Não adequado para micro-ondas e lava-louças: A chaleira e as xícaras de chá não são seguras para micro-ondas nem para lava-louças.

Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha a chaleira e as xícaras de chá longe das crianças para evitar queimaduras ou ferimentos causados por partes quebradas.
2. Riscos de rachaduras: Não use mais a chaleira e as xícaras de chá se apresentarem rachaduras ou outros danos, para evitar quebras durante o uso.
3. Originalidade: A chaleira e as xícaras de chá são feitas à mão. Pequenas variações de forma e cor são sinais de qualidade e não defeitos.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: Dës Teekann an Teeschalen sinn fir d'Zubereedung an d'Servéieren vum Tee geduecht. Benutzt et net fir aner Zwecker wéi den vorgeseenen Zweck. Gitt w.e.g. drop, dass Lippeschten mat staarker Kleefkraaft Flecken verursaachen kéint. Wäsch et unbedéngt virun der Benetzung. Obwuel d'hohe Plattform poléiert gouf, zéit se w.e.g. net op Flächen, déi liicht zerkratzt kënnen ginn, wéi z. B. Tësch. Et besteet Verletzungsgefaar.
2. Temperatur: Benutzt d'Teekann an Teeschalen net op direktem Feier oder heeschen Plaaen. Fëllt d'Teekann mat heessem, net méi kachendem Waasser, an gießt de Tee an d'Teeschalen. Vermeidt besonnesch, datt Produkt no der Erwaarmung an Waasser ze stiechen, et op kaltes Metall ze stellen oder an d'Noriicht vun nassen Zonen ze setzen an et keng plötzlech Temperaturschwankungen aussetzen. Ofhängeg vun der Form vum Behälter souwéi der Aart an der Menge vum de Leit, déi erhëtzt ginn, kënnen onerwaart hohe Temperaturen entstoen. Gitt w.e.g. mat Vorsicht ëmmer.
3. Reinigung: Rengt d'Teekann an Teeschalen mat der Hand mat waarmem Waasser an engem doucem Schwamm. Vermeidt scharf Rengungsmëttel

oder Scheiermëttel, well déi d'Oberflächen beschuedegen kënnen. Wann Dir iwwer Flecken besuergt sidd, probéiert et mat engem handelsübleche Kichenbleichmëttel.

Warnhinweis

1. Hëtzegefaar: Souwuel d'Teekann wéi och d'Teeschalen kënnen hët ginn. Benotzt e Schlooss oder Handschonger, fir Verbrennungen ze vermeiden, besonnesch beim Servéieren.
2. Bruchgefaar: D'Teekann an Teeschalen sinn zerbrecklech. Lass se net falen an stellt sécher, datt se op stabile, éischte Flächen stinn. Zerbrach Partien an Fragmenter sinn extrem geféierlech. Gitt dofir behaart domat ëmmer.
3. Net fir Mikrowell an Spülmaschinn geeegent: D'Teekann an Teeschalen sinn weder mikrowellen- nach spülmaschinnfest.

Sécherheets-Hinweis

1. Kanner: Hält d'Teekann an Teeschalen vun de Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch zerbrecklech Deeler ze vermeiden.
2. Rissbildung: Benotzt d'Teekann an Teeschalen net méi, wann se Rësser oder aner Schiede weisen, fir e Bréchen während der Benotzung ze verhënneren.
3. Originalitéit: D'Teekann an Teeschalen ginn handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form an Faarf sinn e Zeechen vu Qualitéit an keen Mangel.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohje

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Tämä teekannu ja teekupit on tarkoitettu teen valmistukseen ja tarjoiluun. Älä käytä niitä muihin tarkoituksiin kuin niihin, joihin ne on tarkoitettu. Huomaa, että voimakkaasti tarttuvat huulipunajäljet voivat aiheuttaa tahroja. Pese ne ehdottomasti ennen käyttöä. Vaikka korkea alusta on kiillotettu, älä vedä sitä herkästi naarmuuntuville pinnoille, kuten pöydille. Siinä on loukkaantumisvaara.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua ja teekuppeja suoralla tulella tai kuumilla levyillä. Täytä teekannu kuumalla, ei enää kiehuvalle vedelle ja kaada tee teekuppeihin. Vältä erityisesti tuotteen upottamista kuuman veden jälkeen, sen asettamista kylmään metalliin tai lähelle kosteita alueita ja altistamista äkillisille lämpötilanvaihteluille. Säiliön muodon ja lämmitettävien elintarvikkeiden laadun ja määrän mukaan voi esiintyä odottamattoman korkeita lämpötiloja. Käsittele varovasti.
3. Puhdistus: Pese teekannu ja teekupit käsin lämpimällä vedellä ja pehmeällä sienellä. Vältä teräviä puhdistusaineita tai hankaavia aineita, koska ne

voivat vahingoittaa pintoja. Jos olet huolissasi tahroista, kokeile kaupallisesti saatavilla olevaa keittiönvalkaisuainetta.

Varoitukset

1. Lämpövaara: Sekä teekannu että teekupit voivat kuumeta. Käytä liinaa tai hanskoja palovammojen välttämiseksi, erityisesti tarjoillessa.
2. Rikkoutumisvaara: Teekannu ja teekupit ovat hauraita. Älä pudota niitä ja varmista, että ne ovat vakaalla, tasaisella alustalla. Rikkoutuneet osat ja sirpaleet ovat äärimmäisen vaarallisia. Käsittele siis varovasti.
3. Ei sovellu mikroaaltouuniin eikä astianpesukoneeseen: Teekannu ja teekupit eivät kestä mikroaaltouunia eivätkä astianpesukonetta.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannu ja teekupit poissa lasten ulottuvilta, jotta vältetään palovammoilta tai vahingoilta rikkoutuneiden osien takia.
2. Halkeamat: Älä käytä teekannua ja teekuppeja enää, jos niissä on halkeamia tai muita vaurioita, jotta rikkoutuminen käytön aikana estetään.
3. Alkuperäisyys: Teekannu ja teekupit on valmistettu käsityönä. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat laadun merkki eivätkä vika.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Denne tekande og tekopper er beregnet til at tilberede og servere te. Brug det ikke til andre formål end det til tænkte formål. Vær opmærksom på, at læbestift med stærk klæbeevne kan forårsage pletter. Vask det venligst inden brug. Selvom den høje platform er poleret, træk den ikke over overflader, der let kan ridse, såsom borde. Der er risiko for skader.
2. Temperatur: Brug ikke tekanden og tekopperne direkte på ild eller varme plader. Fyld tekanden med varmt, ikke længere kogende vand, og hæld teen i tekopperne. Undgå især at dyppe produktet i vand efter opvarmning, placere det på koldt metal eller i nærheden af våde områder og udsætte det for pludselige temperaturændringer. Afhængigt af beholderens form samt typen og mængden af mad, der skal opvarmes, kan der opstå uventet høje temperaturer. Behandl det med forsigtighed.
3. Rengøring: Rengør tekanden og tekopperne i hånden med varmt vand og en blød svamp. Undgå skrappe rengøringsmidler eller skuremidler, da disse kan beskadige overfladerne. Hvis du er bekymret for pletter, prøv med et almindeligt køkkenblegemiddel.

Advarsler

1. Varme fare: Både tekanden og tekopperne kan blive varme. Brug en klud eller handsker for at undgå forbrændinger, især under servering.
2. Brudfare: Tekanden og tekopperne er skrøbelige. Lad dem ikke falde og sørg for, at de står på stabile, flade overflader. Knuste dele og fragmenter er ekstremt farlige. Behandl dem derfor forsigtigt.
3. Ikke egnet til mikrobølgeovn og opvaskemaskine: Tekanden og tekopperne er hverken mikrobølgeovns- eller opvaskemaskinebestandige.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold tekanden og tekopperne væk fra børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af knuste dele.
2. Revnedannelse: Brug ikke tekanden og tekopperne længere, hvis de har revner eller andre skader for at forhindre brud under brug.
3. Originalitet: Tekanden og tekopperne er håndlavede. Små afvigelser i form og farve er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

Eesti keel

Toodete ohutusjuhend

Kasutusjuhised

1. Kasutamine: See teekann ja teetassid on mõeldud tee valmistamiseks ja serveerimiseks. Ärge kasutage neid muudel eesmärkidel kui ettenähtud. Palun arvestage, et tugeva kleepuvusega huulepulk võib tekitada plekke. Enne kasutamist peske kindlasti. Kuigi kõrge platvorm on poleeritud, ärge tõmmake seda pindadele, mis võivad kergesti kriimustuda, nagu näiteks lauad. See võib põhjustada vigastusi.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu ja teetasse otse tulel ega kuumadel plaatidel. Täitke teekann kuuma, mitte enam keeva veega ja valage tee teetassidesse. Palun vältige eriti toote kuumutamise järel vee alla kastmist, selle asetamist külma metalli või märgade piirkondade lähedusse ning ärge jätke seda äkilistele temperatuurikõikumistele. Sõltuvalt anuma kujust ja kuumutatavate toitude tüübist ja kogusest võivad temperatuurid olla ootamatult kõrged. Palun käsitsege ettevaatlikult.
3. Puhastamine: Puhastage teekann ja teetassid käsitsi sooja veega ja pehme käsnaga. Vältige teravaid puhastusvahendeid või kriimustusvahendeid, kuna need võivad pinda kahjustada. Kui olete plekkide pärast mures, proovige kasutada tavalist köögivalgendit.

Hoiatused

1. Kuumaoht: Nii teekann kui ka teetassid võivad kuumaks minna. Kasutage rätikut või kindaid, et vältida põletusi, eriti serveerimisel.
2. Murdumisoht: Teekann ja teetassid on haprad. Ärge neid maha kukutage ja veenduge, et need seisavad stabiilsetel, tasastel pindadel. Murdunud osad ja killud on äärmiselt ohtlikud. Käsitsege neid seetõttu ettevaatlikult.
3. Ei sobi mikrolaineahjusse ega nõudepesumasinasse: Teekann ja teetassid ei ole mikrolaineahjus ega nõudepesumasinas ohutud.

Ohutusjuhised

1. Lapsed: Hoidke teekann ja teetassid lastest eemal, et vältida põletusi või vigastusi murdunud osade tõttu.
2. Lõhenemine: Ärge kasutage teekannu ja teetasse, kui need on lõhenenud või kahjustatud, et vältida nende purunemist kasutamise ajal.
3. Originaalsus: Teekann ja teetassid on käsitsi valmistatud. Väikesed erinevused vormis ja värvitoonis on kvaliteedimärk ega ole defekt.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Denna tekanna och teskålar är avsedda för att brygga och servera te. Använd dem inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet. Observera att läppstift med stark vidhäftning kan orsaka fläckar. Vänligen tvätta dem noga innan användning. Även om den höga plattformen är polerad, dra den inte över ytor som lätt kan repas, som t.ex. bord. Det finns risk för skador.
2. Temperatur: Använd inte tekannan och teskålarna på direkt eld eller heta plattor. Fyll tekannan med varmt, inte längre kokande vatten, och håll teet i teskålarna. Undvik särskilt att doppa produkten i vatten efter uppvärmning, placera den på kall metall eller nära fuktiga områden och utsätt den inte för plötsliga temperaturväxlingar. Beroende på behållarens form samt typ och mängd livsmedel som ska värmas upp kan det uppstå oväntat höga temperaturer. Var försiktig.
3. Rengöring: Rengör tekannan och teskålarna för hand med varmt vatten och en mjuk svamp. Undvik starka rengöringsmedel eller skurmedel, eftersom dessa kan skada ytan. Om du är orolig för fläckar, prova med en vanlig köksblekmedel.

Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Både tekannan och teskålarna kan bli varma. Använd en trasa eller handskar för att undvika brännskador, särskilt vid servering.
2. Risk för krossning: Tekannan och teskålarna är sköra. Tappa dem inte och se till att de står på stabila, plana ytor. Krossade delar och fragment är extremt farliga. Hantera dem därför försiktigt.
3. Ej lämplig för mikrovågsugn och diskmaskin: Tekannan och teskålarna är varken mikrovågs- eller diskmaskinsäkra.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll tekannan och teskålarna borta från barn för att undvika brännskador eller skador från krossade delar.
2. Sprickbildning: Använd inte tekannan och teskålarna om de har sprickor eller andra skador för att förhindra att de går sönder under användning.
3. Originalitet: Tekannan och teskålarna är handgjorda. Små avvikelser i form och färg är ett tecken på kvalitet och inte en brist.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Úsáide

1. Úsáid: Tá an tseana cháife agus na scuaineanna tae seo dírithe ar an tae a ullmhú agus a sheirbhísú. Ná bain úsáid as dó le haghaidh aon aidhmeanna seachas an aidhm a bhaineann leis. Tabhair faoi deara go bhféadfadh lipistéach le cumhacht láidir masc a dhéanamh. Glan é sula n-úsáidfear é. Cé go bhfuil an ardán ard polaitithe, ná tarraing air ar shuíocháin a d'fhéadfadh a bheith deacair a scrathadh, cosúil le táblaí. Tá tionchar aimsire ann.
2. Teocht: Ná bain úsáid as an tseana cháife agus na scuaineanna tae ar thine nó plátaí te. Lión an tseana cháife le huisce te, nach bhfuil sé ag fiuchadh níos mó, agus cuir an tae sna scuaineanna tae. Smaoinigh ar an táirgeadh a dhéanamh i ndiaidh é a dhéanamh teasa, ná cuir ar mheiteal fuar nó in aice le limistéir fliuch, agus ná cuir faoi dhroim aon athruithe suddenacha teimpeartúr. De réir an fhoirm an choinneála agus an sórt agus an méid bia a bheidh le teasa, d'fhéadfadh teochtaí neamhshuimiúla a bheith ann. Tabhair aire.
3. Glanadh: Glan an tseana cháife agus na scuaineanna tae le lámh le huisce te agus spúinse bog. Smaoinigh ar ghlanadh láidir nó ar mhainneachtáin, mar d'fhéadfadh siad an dromchla a dhéanamh damáiste. Má tá inní ort faoi mascanna, bain triail as bláthachán cistine a bhíonn ar fáil.

Rabhaidh

1. Géaradh Teasa: Féadfaidh an tseana cháife agus na scuaineanna tae teasa a fháil. Bain úsáid as liathróid nó lámhainní chun dó a sheachaint, go háirithe ag seirbhís.
2. Géaradh Briste: Tá an tseana cháife agus na scuaineanna tae briste. Ná lig dóibh titim agus déan cinnte go bhfuil siad ar shuíocháin daingean, cothrom. Is iomaíocht an-dainséarach iad píosaí briste agus fréamhacha. Bain úsáid de gheall le cúram.
3. Níl siad oiriúnach do mhicreathonn agus do chófra níos mó: Níl an tseana cháife agus na scuaineanna tae oiriúnach do mhicreathonn ná do chófra.

Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an tseana cháife agus na scuaineanna tae i bhfad ó leanaí chun dóibh a sheachaint ó ghearáin nó ó dainséar trí pháosaí briste.
2. Scáileán: Ná bain úsáid as an tseana cháife agus na scuaineanna tae más rud é go bhfuil scáileán nó damáiste eile orthu, chun briseadh le linn an úsáid a sheachaint.
3. Bunús: Déantar an tseana cháife agus na scuaineanna tae le lámh. Is comhartha de chaighdeán iad na difríochtaí beaga i bhfoirm agus dath agus níl siad in easnamh.

Íslenskur

Varnarmerki um öryggisatriði

Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Þessi tekan og teikál eru ætluð til að búa til og þjóna tei. Notið þau ekki fyrir aðra tilgangi en þann sem ætlaður er. Athugið að varalitur með mikilli límkraft getur valdið blettum. Vinsamlegast þvoið þau áður en þið notað þau. Þó að há plata hafi verið póliseruð, þá vinsamlegast ekki draga hana á yfirborð sem getur auðveldlega verið skröfð, svo sem borð. Hætta á sár.
2. Hitastig: Notið ekki tekan og teikál á beinni eld eða heitum plötum. Fyllið tekan með heitu, ekki lengur sýkjandi vatni, og hellið tei í teikál. Vinsamlegast forðist að setja varað eftir hitun í vatn, á kalt mál eða nálægt vötnum svæðum og ekki útsetja það fyrir skyndilegum hitabreytingum. Á hátt í hátt við um lögum geymslunnar og gerð og magn matvara sem á að hita getur orðið fyrir óvænt há hitastig. Vinsamlegast með varúð.
3. Hreinsun: Hreinsið tekan og teikál með höndum með hlýju vatni og mjúkum svampi. Forðistu skörp hreinsiefni eða þurrkumyndir, þar sem þau geta skemmt yfirborðin. Ef þú ert áhyggjufull um blettum, reyndu með venjulegu

eldunarbleyti.

Varnarmerki

1. Hætta á hita: Bæði tekan og teikál geta orðið heit. Notið handklæði eða hanska til að forðast brennur, sérstaklega við þjónustu.
2. Hætta á broti: Tekan og teikál eru brotleg. Ekki látið þau detta og gangið viss um að þau standi á stöðugum, sléttum yfirborðum. Brotnar hlutar og brot eru mjög hættulegir. Meðhöndlið þau því varlega.
3. Ekki hentug fyrir örbylgjuofn og uppþvottavél: Tekan og teikál eru hvorki hentug fyrir örbylgjuofn né uppþvottavél.

Öryggisatriði

1. Börn: Haldið börnum fjarlægð frá tekan og teikál til að forðast brennur eða meiðsl af brotnum hlutum.
2. Sprungur: Notið ekki tekan og teikál ef þau hafa sprungur eða aðra skaða til að koma í veg fyrir brot við notkun.
3. Uppruni: Tekan og teikál eru handgerð. Smá mismunur í lögum og lit er merki um gæði og ekki galli.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ova čajna konvencija i čajne šalice namijenjene su za pripremu i posluživanje čaja. Ne koristite ih za druge svrhe osim predviđene svrhe. Imajte na umu da ruž s jakim ljepilom može uzrokovati mrlje. Obavezno ih operite prije upotrebe. Iako je visoka platforma polirana, molimo vas da je ne povlačite po površinama koje se lako mogu ogrebat, poput stolova. Postoji opasnost od ozljeda.
2. Temperatura: Ne koristite čajnu konvicu i čajne šalice na izravnoj vatri ili vrućim pločama. Napunite čajnu konvicu vrućom, ali ne više kipućom vodom, i ulijte čaj u čajne šalice. Molimo vas da izbjegavate posebno uranjanje proizvoda u vodu nakon zagrijavanja, postavljanje na hladan metal ili u blizini vlažnih područja te izlaganje naglim temperaturnim promjenama. Ovisno o obliku spremnika i vrsti i količini hrane koju treba zagrijati, može doći do neočekivano visokih temperatura. Molimo rukujte s oprezom.
3. Čišćenje: Ručno operite čajnu konvicu i čajne šalice toplom vodom i mekom spužvom. Izbjegavajte oštre deterdžente ili abrazive jer mogu oštetiti površine. Ako ste zabrinuti zbog mrlja, pokušajte s uobičajenim izbjeljivačem za kuhinju.

Upozorenja

1. Opasnost od topline: I čajna konvencija i čajne šalice mogu postati vruće. Koristite krpu ili rukavice kako biste izbjegli opekline, posebno prilikom posluživanja.
2. Opasnost od lomljenja: Čajna konvencija i čajne šalice su lomljive. Ne ispustite ih i provjerite da stoje na stabilnim, ravnim površinama. Slomljeni dijelovi i fragmenti su izuzetno opasni. Stoga postupajte s njima pažljivo.
3. Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu i perilicu posuđa: Čajna konvencija i čajne šalice nisu prikladne za mikrovalnu pećnicu niti perilicu posuđa.

Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite čajnu konvicu i čajne šalice dalje od djece kako biste izbjegli opekline ili ozljede od slomljenih dijelova.
2. Pukotine: Ne koristite čajnu konvicu i čajne šalice ako imaju pukotine ili druge oštećenja kako biste spriječili pucanje tijekom upotrebe.
3. Originalnost: Čajna konvencija i čajne šalice izrađene su ručno. Male razlike u obliku i boji znak su kvalitete, a ne nedostatka.

Norsk

Produkttrygghetsanvisning

Bruksanvisning

1. Bruk: Denne tekannen og tekoppene er ment for tilberedning og servering av te. Ikke bruk det til andre formål enn det som er tiltenkt. Vær oppmerksom på at lepestift med sterk klebeevne kan forårsake flekker. Vennligst vask det grundig før bruk. Selv om den høye plattformen er polert, vennligst ikke dra den over overflater som lett kan bli ripet, som for eksempel bord. Det er fare for skade.
2. Temperatur: Ikke bruk tekannen og tekoppene direkte på ild eller varme plater. Fyll tekannen med varmt, ikke lenger kokende vann, og hell teen i tekoppene. Vennligst unngå spesielt å senke produktet i vann etter oppvarming, plassere det på kaldt metall eller i nærheten av våte områder, og utsette det for plutselige temperatursvingninger. Avhengig av formen på beholderen samt typen og mengden mat som skal varmes opp, kan det oppstå uventet høye temperaturer. Vær forsiktig.
3. Rengjøring: Rengjør tekannen og tekoppene for hånd med varmt vann og en myk svamp. Unngå skarpe rengjøringsmidler eller skuremidler, da disse kan skade overflatene. Hvis du er bekymret for flekker, prøv et vanlig kjøkkenblekemiddel.

Advarsler

1. Varme fare: Både tekannen og tekoppene kan bli varme. Bruk et håndkle eller hansker for å unngå forbrenning, spesielt under servering.
2. Bruddfare: Tekannen og tekoppene er skjøre. Ikke la dem falle og sørg for at de står på stabile, flate overflater. Ødelagte deler og fragmenter er ekstremt farlige. Vær derfor forsiktig med dem.
3. Ikke egnet for mikrobølgeovn og oppvaskmaskin: Tekannen og tekoppene tåler verken mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin.

Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold tekannen og tekoppene unna barn for å unngå forbrenninger eller skader fra ødelagte deler.
2. Sprekker: Ikke bruk tekannen og tekoppene lenger hvis de har sprekker eller andre skader for å forhindre brudd under bruk.
3. Originalitet: Tekannen og tekoppene er håndlaget. Små avvik i form og farge er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento čajový konvička a čajové šálky jsou určeny k přípravě a servírování čaje. Nepoužívejte je k jiným účelům než je určeno. Mějte na paměti, že rtěnka s vysokou přilnavostí může způsobit skvrny. Před použitím je nutné je důkladně umýt. I když je vysoká plošina vybroušená, nedávejte ji prosím na povrchy, které mohou snadno poškrábat, jako jsou například stoly. Hrozí nebezpečí zranění.
2. Teplota: Nepoužívejte čajovou konvičku a čajové šálky přímo na ohni nebo horkých plotnách. Konvičku naplňte horkou, již ne vroucí vodou a čaj nalijte do čajových šálků. Zejména se vyvarujte ponoření výrobku do vody po ohřátí, umístění na studený kov nebo do blízkosti vlhkých prostor a vystavení náhlým teplotním změnám. V závislosti na tvaru nádoby a druhu a množství ohříváných potravin může dojít k neočekávaně vysokým teplotám. Postupujte s opatrností.
3. Čištění: Čajovou konvičku a čajové šálky čistěte ručně teplou vodou a měkkým houbičkou. Vyhněte se ostrým čisticím prostředkům nebo abrazivním čisticím prostředkům, které mohou poškodit povrchy. Pokud máte obavy z fleků, zkuste to s běžným kuchyňským bělidlem.

Varovani

1. Nebezpeci tepla: Jak čajová konvička, tak čajové ˇsalky se mohou zahřát. Použijte utěrku nebo rukavice, abyste zabránili popáleninám, zejména při servrovani.
2. Nebezpeci rozbit: ajova konvička a čajové ˇsalky jsou křehké. Nedopadnete je a ujistěte se, že stojí na stabilních, rovných površích. Rozbité asti a fragmenty jsou extrémně nebezpene. Proto s nimi zacházejte opatrne.
3. Není vhodne do mikrovlnné trouby a myky nadob: ajova konvička a čajové ˇsalky nejsou vhodne do mikrovlnné trouby ani do myčky nadob.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte ajovou konvičku a čajové ˇsalky mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zranenm zpsobenm rozbitými astmi.
2. Trhliny: Pokud čajová konvička a čajové ˇsalky vykazují trhliny nebo jiné poškození, přestanete je používat, abyste zabránili jejich rozbit během používáni.
3. Originalita: ajova konvička a čajové ˇsalky jsou ručně vyráběny. Malé odchyłky ve tvaru a barvě jsou známkou kvality a nejsou vadou.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Használati utmutato

1. Használat: Ez a teskanna es tes csészék teakeszítésre es felszolgalásra szolgálnak. Ne használja más célra, mint amire szánták. Vegye figyelembe, hogy erős tapadású ajakruzs foltokat okozhat. Kérjük, használat előtt mindenképpen mossa meg. Bár a magas talp polírozott, kérjük, ne húzza fel olyan feluletkekre, amelyek könnyen megkarcolhatok, például asztalokra. Sérülésveszély áll fenn.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát és tes csészéket közvetlen tuzon vagy forró lapokon. Töltse fel a teáskannát forró, de már nem forrásban lévő vízzel, majd öntse a teát a tes csészékbe. Kérjük, különösen kerülje a termék melegítés utáni vízbe merítéset, hideg fémre vagy nedves teruletkek közelébe helyezését, valamint ne tegye ki hirtelen homersekletvaltozasoknak. A tartály alakjatoll és az ételek fajtajatoll és mennyisegetoll függően váratlanul magas hőmérséklet alakulhat ki. Kérjük, óvatosan bánjon vele.
3. Tisztítás: Mossa el a teáskannát és tes csészéket meleg vízzel és puha szivaccsal. Kerülje a durva tisztítoszereket vagy surołoszereket, mivel ezek károsíthatják a feluletkeket. Ha foltok miatt aggódik, probalja meg egy általános konyhai feherítoszerrel.

Figyelmeztetések

1. Forrásveszély: Mind a teáskanna, mind a teás csészék forróvá válhatnak. Használjon kendőt vagy kesztyűt a égési sérülések elkerülése érdekében, különösen a felszolgálás során.
2. Törésveszély: A teáskanna és teás csészék törékenyek. Ne ejtse le őket, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületeken állnak. A törött darabok és töredékek rendkívül veszélyesek. Ezért óvatosan bánjon velük.
3. Nem mikrohullámú sütőbe és mosogatógépbe való: A teáskanna és teás csészék nem mikrohullámú sütő- és mosogatógépállóak.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Gyermekek: Tartsa távol a teáskannát és teás csészéket a gyermekektől, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a törött darabok miatti sérüléseket.
2. Repedések: Ne használja a teáskannát és teás csészéket, ha repedéseket vagy más károsodásokat észlel, hogy a használat közbeni törés elkerülhető legyen.
3. Eredetiség: A teáskanna és teás csészék kézzel készülnek. A forma és a szín kis eltérései minőséget jeleznek, nem hibát.